

CZ – Původní návod k použití pro diamantový řezný kotouč

(XT169115S, XT169125S, XT169115, XT169125, XT169150, XT169180, XT169200, XT169230, XT169250)

Prosím, tento návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití.

Produkt je určen pro řezání stavebních materiálů, jako jsou dlažba, obklady apod. Nepoužívejte pro broušení materiálu nebo pro jiné účely, než pro které je určen. Může dojít k zranění osob a poškození majetku.

Upozornění!

Z důvodu zajištění bezpečnosti osob při používání produktu vždy dodržujte následující pokyny:

- Vždy používejte dostatečnou ochranu zraku. Zvažte vhodnou ochranu sluchu, dýchacích cest a rukavice.
 - Nikdy nepoužívejte produkt s úhlovou bruskou s chybějícím nebo nefunkčním ochranným krytem.
 - Ved'te řez pouze v přímé linii.
1. Ujistěte se, že je řezný kotouč vhodný pro řezaný materiál či obrobek. Nepoužívejte pro řezání jiných než uvedených materiálů.
 2. Udržujte upínací otvor kotouče a matici úhlové brusky v čistotě.
 3. Průměr upínacího otvoru kotouče se musí shodovat s průměrem hnací hřídele úhlové brusky.
 4. Dodržujte předepsaný směr otáčení kotouče (označeno šipkou).
 5. Zajistěte těsné a správné upnutí kotouče k úhlové brusce.
 6. Nikdy neved'te řez materiálem v jiné než přímé linii. Vyvarujte se tvrdým nárazům a nečekaným kontaktům s obrobky a řezanými materiály. Nevyvíjejte na kotouč přílišný tlak. Samotná váha úhlové brusky představuje již dostatečnou přitlačnou sílu.
 7. Nepohybujte kotoučem během řezání materiálu vpřed a vzad. Řez ved'te zvolna a rovnoměrným tempem.
 8. Uvolněte kotouč z řezu každých 60-70 s a nechte jej vychladnout po dobu alespoň 10 s.
 9. Kotouč je vhodný pro práci za sucha i s přídavným chlazením. Vhodné chlazení může ale prodloužit životnost kotouče a zkrátit dobu řezu. V případě chlazení zajistěte rovnoměrnou distribuci chladicí kapaliny na kotouč (např. vody).
 10. Kvalitnějšího řezu můžeme docílit použitím vhodného vodícího prvku či připojením odsávání.
 11. Pro následující průměry kotoučů dodržujte maximální hloubky řezu:

115 mm – cca 1,5 cm	180 mm – cca 3,0 cm	250 mm - cca 4,5 cm
125 mm – cca 2,5 cm	200 mm – cca 3,5 cm	
150 mm – cca 3,0 cm	230 mm – cca 4,0 cm	
 12. Záruka se nevztahuje na vady a škody způsobené nesprávnou nebo nevhodnou manipulací s produktem či nedodržováním výše uvedených pokynů. Za správnou manipulaci s produktem zodpovídá vždy obsluha produktu.

Praktický TIP:

Diamantový řezný kotouč je samo ostřící. Vlivem častého používání s abrazivními materiály může dojít k postupnému utopování kotouče. Pro obnovení diamantových zrn se doporučuje provést několik řezů např. v pískovci či asfaltu.

Výrobce: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01

SK – Pôvodný návod na použitie pre diamantový rezný kotúč
(*XT169115S, XT169125S, XT169115, XT169125, XT169150, XT169180, XT169200, XT169230, XT169250*)
Prosím, tento návod dôkladne uschovajte pre budúce použitie.

Produkt je určený na rezanie stavebných materiálov, ako sú dlažba, obklady a pod. Nepoužívajte na brúsenie materiálu alebo na iné účely, než na ktoré je určený. Môže dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu majetku.

Upozornenie!

Z dôvodu zaistenia bezpečnosti osôb pri používaní produktu vždy dodržujte nasledujúce pokyny:

- Vždy používajte dostatočnú ochranu zraku. Zvážte vhodnú ochranu sluchu, dýchacích ciest a rukavice.
 - Nikdy nepoužívajte produkt s uhlovou brúskou s chýbajúcim alebo nefunkčným ochranným krytom.
 - Vedte rez iba v priamej línii.
1. Uistite sa, že je rezný kotúč vhodný pre rezaný materiál či obrobok. Nepoužívajte na rezanie iných ako uvedených materiálov.
 2. Udržujte upínací otvor kotúča a maticu uhlovej brúsky v čistote.
 3. Priemer upínacieho otvoru kotúča sa musí zhodovať s priemerom hnacieho hriadeľa uhlovej brúsky.
 4. Dodržujte predpísaný smer otáčania kotúča (označené šípku).
 5. Zaistite tesné a správne upnutie kotúča k uhlovej brúske.
 6. Nikdy nevedzte rez materiálom v inej ako priamej línii. Vyvarujte sa tvrdým nárazom a nečakaným kontaktom s obrobkami a rezanými materiálmi. Nevyvíjajte na kotúč prílišný tlak. Samotná váha uhlovej brúsky predstavuje už dostatočnú prítlačnú silu.
 7. Nepohybujte kotúčom počas rezania materiálu vpred a vzad. Rez vedzte zvolna a rovnomerným tempom.
 8. Uvoľniť kotúč z rezu každých 60-70 s a nechajte ho vychladnúť po dobu aspoň 10 s.
 9. Kotúč je vhodný pre prácu za sucha aj s prídavným chladením. Vhodné chladenie môže ale predĺžiť životnosť kotúča a skrátiť dobu rezu. V prípade chladenia zaistite rovnomernú distribúciu chladiacej kvapaliny na kotúč (napr. vody).
 10. Kvalitnejšieho rezu môžeme doceliť použitím vhodného vodiaceho prvku či pripojením odsávania.
 11. Pre nasledujúce priemery kotúčov dodržujte maximálnu hĺbku rezu:

115 mm – cca 1,5 cm	180 mm – cca 3,0 cm	250 mm - cca 4,5 cm
125 mm – cca 2,5 cm	200 mm – cca 3,5 cm	
150 mm – cca 3,0 cm	230 mm – cca 4,0 cm	
 12. Záruka sa nevzťahuje na vady a škody spôsobené nesprávnou alebo nevhodnou manipuláciou s produktom či nedodržiavaním vyššie uvedených pokynov. Za správnu manipuláciu s produktom zodpovedá vždy obsluha produktu.

Praktický TIP:

Diamantový rezný kotúč je samo ostriaci. Vplyvom častého používania s abrazívnymi materiálmi môže dôjsť k postupnému otupovaniu kotúča. Na obnovenie diamantových zrn sa odporúča vykonať niekoľko rezov napr. v pieskovci či asfalte.

Výrobca: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01

PL – Oryginalna instrukcja obsługi tarczy diamentowej
(*XT169115S, XT169125S, XT169115, XT169125, XT169150, XT169180, XT169200, XT169230, XT169250*)
Prosimy o dokładne zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości.

Produkt przeznaczony jest do cięcia materiałów budowlanych takich jak płytki, płytki itp. Nie używać do szlifowania materiału ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczony. Może dojść do obrażeń ciała i szkód materialnych.

Uwaga!

Aby zapewnić bezpieczeństwo osobiste podczas użytkowania produktu, należy zawsze przestrzegać poniższych wskazówek:

- Zawsze stosuj odpowiednią ochronę oczu. Rozważ odpowiednią ochronę słuchu, ochronę dróg oddechowych i rękawice.
 - Nigdy nie używaj produktu ze szlifierką kątową bez osłony ochronnej lub nie działającej osłony ochronnej.
 - Cięcie wyłącznie w linii prostej.
1. Upewnij się, że tarcza tnąca jest odpowiednia do ciętego materiału lub przedmiotu obrabianego. Nie używać do cięcia materiałów innych niż wymienione.
 2. Utrzymuj otwór mocujący tarczę i nakrętkę szlifierki kątovej w czystości.
 3. Średnica otworu mocującego tarczę musi odpowiadać średnicy wału napędowego szlifierki kątovej.
 4. Przestrzegać zalecanego kierunku obrotu tarczy (zaznaczonego strzałką).
 5. Zapewnić mocne i prawidłowe dociśnięcie tarczy do szlifierki kątovej.
 6. Nigdy nie przecinaj materiału po linii innej niż prosta. Unikaj mocnych uderzeń i nieoczekiwanego kontaktu z przedmiotami obrabianymi i ciętymi materiałami. Nie wywieraj zbyt dużego nacisku na dysk. Sama masa szlifierki kątovej stanowi wystarczającą siłę docisku.
 7. Nie poruszaj ostrzem do przodu i do tyłu podczas cięcia materiału. Tnij powoli i w równym tempie.
 8. Co 60-70 sekund wyjmuj ostrze z nacięcia i pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 10 sekund.
 9. Tarcza nadaje się do pracy na sucho nawet przy dodatkowym chłodzeniu. Jednak odpowiednie chłodzenie może wydłużyć żywotność ostrza i skrócić czas cięcia. W przypadku chłodzenia należy zadbać o równomierne rozprowadzenie płynu chłodzącego na tarczy (np. wody).
 10. Lepsze cięcie można uzyskać stosując odpowiedni element prowadzący lub podłączając ssanie.
 11. Przestrzegać maksymalnych głębokości cięcia dla następujących średnic ostrzy:

115 mm – 1,5 cm	180 mm – 3,0 cm	250 mm - 4,5 cm
125 mm – 2,5 cm	200 mm – 3,5 cm	
150 mm – 3,0 cm	230 mm – 4,0 cm	
 12. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego lub niewłaściwego obchodzenia się z produktem lub niezastosowania się do powyższych instrukcji. Operator produktu jest zawsze odpowiedzialny za prawidłowe obchodzenie się z produktem.

Praktyczny TIP:

Diamentowa tarcza tnąca jest samoostrząca. W wyniku częstego używania materiałów ściernych ostrze może stopniowo ulegać stępieniu. W celu przywrócenia ziaren diamentu zaleca się wykonanie kilku nacięć np. w piaskowcu lub asfalcie.

EN – Original instruction manual for diamond cutting disc

(XT169115S, XT169125S, XT169115, XT169125, XT169150, XT169180, XT169200, XT169230, XT169250)

Please keep this manual at safe place and at hand for future reference.

The product is designed for cutting building materials such as floor and wall tiles, slabs, etc. Do not use for grinding or for purposes other than those for which it is intended. Personal injury and property damage may occur.

Warning!

In order to ensure personal safety when using the product, always observe the following instructions:

- Always use adequate eye protection. Consider appropriate hearing protection, respiratory protection and gloves.
 - Never use the product with an angle grinder with a missing or defective protective disc cover.
 - Cut in a straight line only.
1. Make sure that the cutting disc is suitable for the material or workpiece being cut. Do not use for cutting materials other than those listed.
 2. Keep the clamping hole of the disc and the nut of the angle grinder clean.
 3. The diameter of the clamping hole of the disc shall match the diameter of the drive shaft of the angle grinder.
 4. Observe the prescribed direction of rotation of the disc (marked by an arrow).
 5. Ensure a tight and correct clamping of the disc to the angle grinder.
 6. Never cut the material in any other than straight line. Avoid hard impacts and unexpected contact with workpieces and cut materials. Do not apply too much pressure to the disc. The weight of the angle grinder alone represents a sufficient pressure force.
 7. Do not move the blade back and forth while cutting material. Cut slowly and at an even pace.
 8. Release the blade from the cut every 60-70 s and allow it to cool for at least 10 s.
 9. The disc is suitable for dry work and with additional cooling as well. However, proper cooling can extend the life of the disc and shorten the cutting time. In case of cooling, ensure an even distribution of the cooling liquid on the disc (e.g. water).
 10. A better cut can be achieved by using a suitable guide element or by connecting suction.
 11. Observe the maximum cutting depths for the following blade diameters:

115 mm – 1.5 cm	180 mm – 3.0 cm	250 mm – 4.5 cm
125 mm – 2.5 cm	200 mm – 3.5 cm	
150 mm – 3.0 cm	230 mm – 4.0 cm	
 12. The warranty does not cover defects and damage caused by incorrect or inappropriate handling of the product or failure to follow the above instructions. The product operator is always responsible for the correct handling of the product.

Practical TIP:

The diamond cutting disc is self-sharpening. As a result of frequent use with abrasive materials, the disc may gradually become dull. To restore the diamond grains, it is recommended to make several cuts in sandstone or asphalt.

Producer: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01